

Voyage of Discovery

발견의 여정

2017. 11. 24
2017. 12. 25

클레이아크김해미술관
큐빅하우스 5, 6갤러리

2017년 세라믹창작센터·홍티아트센터 입주작가 교류전

Voyage of Discovery

발견의 여정

『발견의 여정 Voyage of Discovery』은 젊은 시각예술가들을 위한 레지던시 기관인 클레이아크김해미술관의 세라믹창작센터와 부산문화재단의 홍티아트센터의 교류전으로서, 올해 4회째를 맞이하고 있습니다. 세라믹창작센터는 도자 장리를 기반으로 한다는 점에서 홍티아트센터와 차이가 있으나 두 기관 모두 레지던시 기관으로서 절고 유망한 작가들이 창작 활동에 전념할 수 있도록 안정된 작업공간과 환경을 제공하고, 나아가 그들의 창작 역량을 향상시키기 위한 지원과 노력을 지속하고 있습니다. 더불어 두 기관에 입주한 작가들은 모두 작가로서 발돋움을 시작한 이래로 입주기간동안을 포함하여 지금까지 수많은 시행착오와 연구를 거듭하며, 앞으로의 방향성에 대한 무수한 고민들을 묻고 답하는 그 과정에 있습니다. 따라서 이번 전시는 작가들이 궁극적으로 찾고자 하는 해답을 찾는 긴 여정 속에서 자신이 어느 지점에 서 있는지 살펴보는 데 그 의의가 있습니다. 또한 앞으로의 작업을 해 나가는 데 있어 의미 있는 밑거름이 되기를 기대하며, 전도 유망한 그들의 여정을 응원해주시기 바랍니다.

참여작가

Ceramic Creative Center
세라믹창작센터

김진휘 Kim Jinhwee
고우정 Koh Woojung
윤성호 Yoon Seongho
유리 무사토프 Yuri Musatov
나탈리아 주반 Nataliya Zuban
김승현 Kim Seunghyun
송윤정 Song Yunjung
이영희 Lee Younghee
장용선 Jang Yongsun

Hong-ti Art Center
홍티아트센터

김동찬 Kim Dongchan
김윤아 Kim Yoon a
김윤호 Kim Yoonho
김자이 Kim Jayi
박진영 Park Jinyoung
정윤선 Jung Yunsun



클레이아크김해미술관 50874 경상남도 김해시 진례면 진례로 275-51
275-51 Jillye-ro, Jillye-myeon, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 50874, Korea
T 055. 340. 7000 F 055. 340. 7077 info@clayarch.org www.clayarch.org



2017

10

Report 2017

2017 활동보고

14

Young Artist

영 아티스트

16

Works 작품

- 18 김민해 Kim Minhae
- 28 류주현 Ryu Joohyun
- 38 박선영 Park Sunyoung
- 48 이기연 Lee Kiyeon
- 58 이희경 Lee Heekyung
- 68 임지현 Lim Jihyun
- 78 정욱 Jung Uk
- 88 조광훈 Cho Kwanghun
- 98 이영희 Lee Younghee
- 108 김진휘 Kim Jinhwee
- 118 고우정 Koh Woojung
- 128 윤성호 Yoon Seongho
- 138 유리 무사토프 Yuriy Mustafov
- 나탈리아 Zuban Nataliya Zuban
- 148 김승현 Kim Seunghyun
- 158 송윤정 Song Yunjung
- 168 정용선 Jang Yongsun

178

Events 행사

188

Artists Profiles 작가약력

유리 무사토브 + 나탈리야 주반

Yuriy Musatov + Nataliya Zuban



9. Forest
Various Sizes, Chameleon material, Porcelain, Bronze



This project «Forest for...» is referred to Paolo Franco that plants have certain ways of communicating with the outside world. The biologist conducted experiments proved that plants have memory. They can accumulate and store information about them.
«The numerous conducted experiments proved that plants have memory. They can accumulate and store information about them.
a long time.» Jagadish Chandra Bose (Researches in Irritability of Plants)

Carl von Linné, the father of modern botany, declared that plants differ from humans and animals only in their own stillness.
According to scientist researches, plant cells react to processes in the human nervous system, emotional states of person. The idea of our team project is create space for calm. Where viewers can interact with ceramic objects as a living substance. One of the leitmotifs of this project is creating a space similar to the natural environment of human life. When person was free from urban pressure.

Artist's Statement

Cluj International Ceramics Biennale



CLUJ
INTERNATIONAL
CERAMICS
BIENNALE

3rd edition.

October 12 / November 26, 2017

Cluj-Napoca Museum Of Art, Romania

www.clujceramicsbiennale.com



- ◀ **Maria Helena Zapparoli** / Brazil
Flowers.sad Flowers (2016) / Clay flowers, bronze stems, printed voile tissue, aluminium sticks / 90*90*232 cm
- ▲ **Nataliya Zuban** / Ukraine
Urban Impressions (2017) / Porcelain, transparent glaze, 1300°C / 21*40*55 cm



Cluj International Ceramics Biennale

2017, 3rd edition
Cluj-Napoca, Romania
clujceramicsbiennale.com

Dear

NATALIYA ZUBAN

We congratulate you for the quality of your work and your nomination for the third edition of Cluj Ceramics Biennale

Sincerely yours

Professor Cornel Ailincăi PhD
President of the Ceramart Foundation

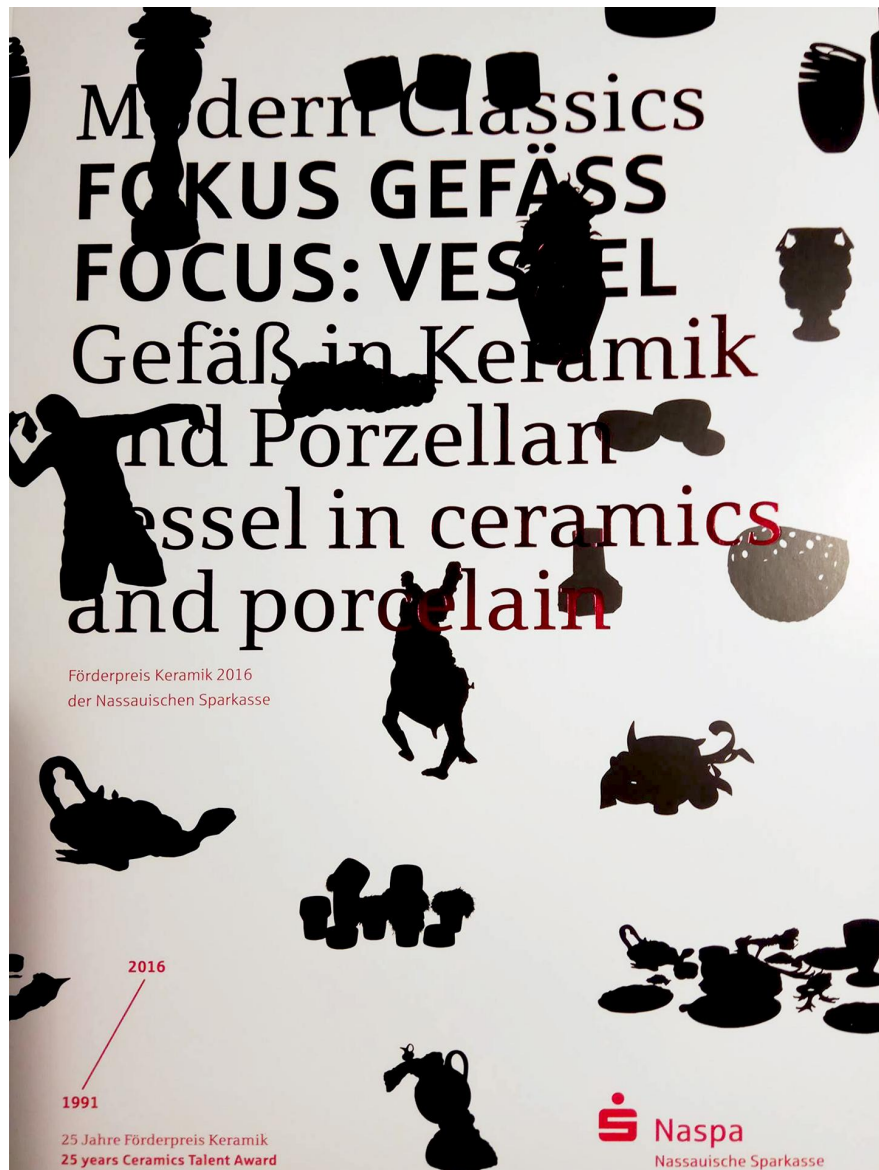


October 12, 2017
Cluj-Napoca, Romania

Arina Ailincăi
Visual Artist and
Member of The International
Academy of Ceramics in Geneva

Marius Silviu Georgescu PhD
Associate Professor and Director of
Ceramic and Glass Department from the
University of Arts & Design in Cluj Napoca

Gavril Zmicală
Visual Artist and
Director of the Remusius Ladescu
Visual Arts College in Cluj-Napoca





INTONATION DEIDESHEIMER KUNSTTAGE		2015	2016	2017	2018	2019
INTONATION	KÜNSTLER	BILDER		PRESSE		KONTAKT

Symposiumsteilnehmer:
 Franz Josef Altenburg
 Sprout Arte
 Heidi Bach Hentze
 Pavel Banka
 Sarah Bartmann
 Dylan Bowen
 Theodora Chorafas
 Anne Courier
 Michael Cleff
 Hans Fischer
 Lázlo Fekete
 Jennifer Forsberg
 Zsuzsa Füzesi-Heierli
 Tomoko Fujisaki
 Eirik Gjerdem
 Joap Haring
 Simon Horn
 Myriam Jiménez Huertas
 Kirsten Jäschke
 Motoko Katsuta
 Mic Kongo
 Torbjørn Kvasbø
 Oyekan Lawson
 Klaus Lehmann
 Sunbin Lim
 Deirdre McLoughlin
 Michael Moore
 Christoph Möller
 Yuriy Musatov
 Johannes Nagel
 Svein Narum
 Pit Nicolas
 Juan Orti
 Rafa Pérez
 Valda Podkalne
 Heidi Preuss Grew
 Michael Puszczynski

< 1 2 3 4 5 6 7 8 9 > >>|

Nataliya Zuban # 1, 2016, Landscape (from series), 110 x 120 x 62cm, chamotte, reducing firing, t 1250 C.

Nataliya Zuban | Ukraine | Intonation 2018

Tactility and sensuality have always been central to my art making. Using this endless resource, I am trying to rethink the person's perception of the surrounding world. I am interested in the concept of the impact of visual environment on the people's behavior and mentality. In my works, I consider two bifronted type of visual environment natural and urban and how person can interact with them. The starting point of my artwork creating is the strongest impressions or associations. It can be noise or sounds, image that reminds me a certain feelings or views.



Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku

0



ENG (/EN)

<https://www.centrumrzezbypolskiej.pl/>

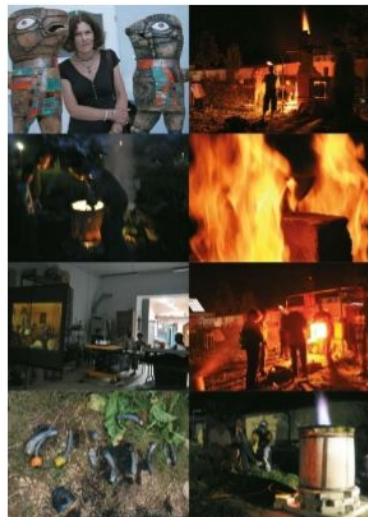
Strona główna (/) > Aktualności (?aktualnosci) > Wydarzenia (?aktualnosci,kategoria,1) > Lab Oro 2017 - decyzja jury (?aktualnosci,1109,lab_oro_2017___decyzja_jury_)

LAB ORO 2017 - DECYZJA JURY

Lubię to!

Udostępnij

Wyprzedź swoich znajomych i polub to.



[\(images/news/1109_1078_918_Lab_oro.jpg\)](#)

Wydarzenia

IX Międzynarodowy Plener Ceramiczny Lab Oro odbędzie się w tym roku od 14. sierpnia do 2. września. Decyzją Jury, w składzie:

1. Eulalia Domanowska – dyrektor CRP,
2. Bogusław Dobrowolski – komisarz pleneru,
3. Leszek Golec,
4. Anna Podsiadły,

w pracowniach Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku gościć będziemy sześciu artystów-ceramików. Są to:

1. Agnieszka Hernik – Polska
2. Iwona Rozbiewska – Polska
3. Katarzyna Miściur – Polska
4. Natalya Zuban – Ukraina
5. Siray Saxena – Indie
6. Bogusław Dobrowolski (komisarz pleneru) – Polska

Literatūra·Menas

Kultūros savaitraštis

Nr. 34 (1582)
2016 m. rugpjūčio 23 d.
Kaina 1,30 €



Simonas Reynoldsas:
„Retromanija būdinga ne tik muzikai“

Nostalgijos istorija pagal Aurimą Švedą

Paolo Rumizas:
„Aš esu getas“

Šiuolaikinis lenkų kinas – vienas įdomiausių Europoje?

Almodóvaras melodramų pasaulyje

Elektroninė bohemičių „Carmen“

Herkaus Kunčiaus „Muziejus ir demonai“



XXI TARPTAUTINIS KERAMIKOS SIMPOZIUMAS



XXI INTERNATIONAL CERAMIC SYMPOSIUM

PANEVĖŽYS
2016 07 01 – 07 29

Nataliya Zuban

Ukraina / Ukraine



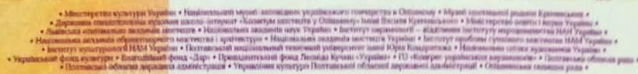
- KEDUTÉ / CHAIR, 62x38x31 cm
- KELIAI I–II / ROADS I–II, 103x19x16 cm, 95x17x16 cm
- PRADŽIA / BEGINNING, 147x63x26 cm

Gimė 1992 metais. Nacionalinėje Lvovo dailės akademijoje baigė keramikos studijas: magistro laipsnis, 2015. Nuo 2011 dalyvauja parodose, simpoziumuose, bienalėse Baltarusijoje, Čekijoje, Lenkijoje, Prancūzijoje, Ukrainoje. Dailininkės kūriniai yra įsigiję Ukrainos, Vokietijos dailės muziejai. Laisva menininkė. Dirba keramikos, instaliacijos, grafikos srityse.

Born in 1992. She graduated from the Lviv National Academy of Arts (MFA: Ceramics, 2015). Since 2011 she has participated in exhibitions, symposiums and biennials in Belarus, the Czech Republic, France, Poland, and Ukraine. Her works are included in the collections of art museums in Germany and Ukraine. Nataliya is a freelance artist and works in fields of ceramics, installation, graphics.

Address: 91 Partyzanska, Opishniya, Poltava region, 38164, Ukraine
ph. 00 380508652487
nata.zuban@gmail.com
www.behance.net/N_Z





засвідчує, що
художник-кераміст

Наталя Зубань

(Опішне, Полтавщина)

на Українському БІЕНАЛЕ
художньої кераміки
імені Василя Кричевського
(22.09.2017 – 01.03.2018)



експонувала твір

«Urban Impression-1 (Враження від міста)»
(2017)

ВІД СПІВОРГАНІЗАТОРІВ ТА ЖУРІ БІЄНАЛЕ:

Генеральний директор
Національного музею-заповідника
українського гончарства в Опішному,
директор Інституту керамології —
відділення Інституту народознавства
НАН України, голова правління
ГО «Конгрес українських керамологів»,
доктор історичних наук, професор,
заслужений діяч науки і техніки України
Олесь Помішайло

ОПІШНЕ • УКРАЇНА
22 вересня 2017 року

УКРАЇНСЬКЕ БІЕНАЛЕ ХУДОЖНЬОЇ КЕРАМІКИ ІМЕНІ ВАСИЛЯ КРИЧЕВСЬКОГО

• Інститут керамології — відділення Інституту народознавства НАН України •

ДИПЛОМ

ІНСТИТУТУ КЕРАМОЛОГІЇ —
ВІДДІЛЕННЯ ІНСТИТУТУ НАРОДОЗНАВСТВА НАН УКРАЇНИ

**ЗА СМІЛИВЕ ВИСЛОВЛЕННЯ
ВЛАСНИХ ТВОРЧИХ ДУМОК,
ПОШУК НОВИХ
КЕРАМОВИРАЖАЛЬНИХ ЗАСОБІВ**

НАГОРОДЖУЄТЬСЯ

художник-кераміст

Наталя
Зубань

(Огішне, Полтавщина)

за мѣсяцъ

«Urban Impression (Враження від міста) - 11»

Директор Інституту керамології –
відділення Інституту народознавства НАН України,
генеральний директор
національного музею-заповідника українського гончарства в Опішному,
голова правління
ГО «Конгрес українських керамологів»,
доктор історичних наук, професор,
заслужений діяч науки і техніки України
Олександр Пошивайло

ОПІСНЕ • УКРАЇНА
22 вересня 2017 року

THE UKRAINIAN VASYL KRYCHEVSKY BIENNALE OF ART CERAMICS